

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

A

Karina Smigla-Bobinski

IČ DPH:

BIC/Swift Code:

IBAN:

(ďalej len „autor“ alebo „dodávateľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2

Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: „ADA“ (výstava, obsahujúca kinetický objekt – kresiaci vznášajúci sa balón z umelej hmoty vybavený čiernymi kreslami uhlíkmí), ktoré bude prezentované v priestoroch Kunsthalle LAB od 27. 9. do 30.10.2018.
2. Autor je povinný vytvoriť a realizovať dielo v sídle objednávateľa v priestore Kunsthalle LAB na prízemí na Nám. SNP 12, 81106 Bratislava do 24.9.2018.

Článok 3

Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie diela a jeho realizáciu je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **5000€** (slovom: päť tisíc eur) brutto. Táto odmena zahŕňa všetky náklady autora spojené s komplexnou prípravou a realizáciou výstavy (vrátane jej koncepcie, všetkých osobných a materiálových nákladov, produkcie a pod.), ako aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a jeho realizáciou.
3. Odmena za vytvorenie diela a jeho realizáciu bude objednávateľovi uhradená na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy v dvoch rovnako veľkých častiach, prvá v lehote do 5 dní po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami, druhá do 15 dní po riadnom dodaní diela (ktorým sa myslí sprístupnenie výstavy verejnosti a teda deň vernisáže výstavy). na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy po dodaní faktúry.

Článok 4 **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- 1.1 poskytnúť výstavné priestory Kunsthalle Bratislava LAB na prízemí na dobu inštalácie, trvania a tiež deinštalácie výstavy,
 - 1.2. poskytnúť interné prevádzkové kapacity na pomoc pri inštalácii, ako aj deinštalácii výstavy,
 - 1.3. poskytnúť interné odborné kapacity na realizáciu skladačky k výstave, pozvánky a polepov (vrátane ich produkcie – zalomenie, tlač, realizácia resp. distribúcia),
 - 1.4 poskytnúť primerané osvetlenie výstavy, vrátane jeho inštalácie,
 - 1.5 zabezpečiť úpravu výstavného priestoru – vyrobiť a nainštalovať mesh do výstavného priestoru a vymaľovať podlahu výstavného priestoru na bielo,
 - 1.6 . pripraviť a realizovať adekvátnu propagáciu výstavy,
 - 1.7. pripraviť a realizovať sprievodné podujatia k výstave,
 - 1.8. umiestniť logá partnerov (ak sú) na všetky propagačné materiály spojené s výstavou,
 - 1.9. zabezpečiť dozor výstavy počas celej doby jej trvania.
2. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.

3. Autor sa zaväzuje:

- 3.1. vytvoriť koncepciu výstavy osobne a na vlastnú zodpovednosť,
 - 3.2 vyrobiť kinetický objekt a dodať ho v stave pripravenom na výstavu v sídle objednávateľa,
 - 3.3 zabezpečiť transport diela vrátane jeho poistenia počas transportu do miesta realizácie výstavy a po jej skončení späť,
 - 3.4 zabezpečiť asistentku na inštaláciu kinetického objektu v priestore Kunsthalle LAB od 20. do 24.9.2018,
 - 3.5 dodať reprodukcie diela v tlačovom rozlíšení 300 dpi v minimálnom počte 5 ks vrátane kreditov k reprodukciam vo formáte: "Názov diela, rok vzniku, médium, rozmery, majetok, meno fotografa," najneskôr do 27.8.2018,
 - 3.6 dodať popisky k dielu prezentovanému na výstave v anglickom jazyku najneskôr do 27.8.2018,
 - 3.7 osobne sa zúčastniť finisáže výstavy dňa 30.10.2018.
4. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.

Článok 5 **Ochrana informácií**

Obsah tejto zmluvy, ako aj informácie týkajúce sa prípravy a realizácie diela, jeho finančného a personálneho zabezpečenia ako aj ďalšie interné informácie, ktoré si strany v súlade s touto zmluvou navzájom poskytnú v priebehu procesu realizácie i po jeho ukončení sa považujú za dôverné informácie. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť ich na iný účel, ako na plnenie tejto zmluvy.

Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá trvá aj po uplynutí doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Uvedené neplatí v prípade povinne zverejňovaných informácií v zmysle §5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 6 **Spôsob použitia diela a udelenie licencie**

1. Autor vyhlasuje, že je osobou oprávnenou vykonávať majetkové práva k dielu vo svojom mene a na svoj účet, tzn. že je oprávnený udeliť súhlas na každé použitie diela (udelíť licenciu na použitie diela) a jeho konaním nie sú porušené práva tretích osôb.



2. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie diela na nekomerčné účely.
3. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzavretia tejto zmluvy.
4. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu bez vecného a územného obmedzenia na celú dobu ochrany práv autora podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“).
5. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30. októbra 2018.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
4. Osobné údaje sa budú spracovávať iba pre účel plnenia tejto zmluvy podľa zákona 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
5. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V dňa

Mgr. Alexandra Kusa, PhD.
generálna riaditeľka SNG

Karina Smigla-Bobinski
autorka

FINANČNÁ KONTROLA			
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov			
Finančná operácia je v súlade: <i>(príjem – použitie – poskytnutie – peňažný úkon – iný úkon majetkovej povahy)</i>			
S rozpočtom:	Dátum	Meno	PODPIS
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	Dátum	Meno	PODPIS
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	Dátum	Meno	PODPIS
So zákonom o VO v platnom znení, RO podľa zákona o VO zákona o VO	Dátum	Meno	PODPIS
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/poskytnutím:	Dátum	Meno	PODPIS